

ZMLUVA O UMELECKOM HOSŤOVANÍ

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obch. zák. medzi:

hostujúcim súborom: **Štátna opera, Národná 11, Banská Bystrica**
zastúpená **PhDr. Rudolfom Hromadom, riaditeľom**
bankové spojenie: Štátna pokladnica
č. účtu 7000069958/8180
IČO: 359 89 327
DIČ: 2021472123
tel. č. 00421-48-2457102

Názov banky:(sprostredkujúca banka ŠP)

Všeobecná úverová banka, a. s.
Mlynské Nivy 1
829 90 Bratislava, Slovakia

Swiftová adresa banky:

SUBASKBX

Číslo účtu príjemcu platby: **(vo formáte IBAN)**

SK44 8180 0000 0070 0006 9958

Neskrátený názov a adresa príjemcu platby

Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica

ďalej len „hostujúci súbor“

a

usporiadateľom:

Japan-Czech/Japan-Slovak Association, Hokkaido Branch
Nishino 7-2, 1-52, 063-0037 Sapporo-shi, Nishi-ku, Japonsko
zastúpená: **Mgr. Dana Hashimotová, vedúca úradu**

ďalej len „usporiadateľ“

Článok I.

Predmet zmluvy

Touto zmluvou sa hostujúci súbor zaväzuje uviesť dňa 18. januára 2014 v Yokohame, Japonsko v koncertnej sále Hodogaya public hall **jeden koncert sólistov s klavírnym sprievodom** a usporiadateľ sa zaväzuje organizačne zabezpečiť uskutočnenie tohto koncertu (najmä zabezpečiť vhodné priestory, podmienky pre účinkujúcich atď.) a uhradiť náklady s tým vzniknuté ako i odmenu pre hostujúci súbor.

Článok II.

Platobné podmienky

1. Usporiadateľ sa zaväzuje zaplatiť náklady špecifikované v Čl. III body 1, 2, 3 tejto zmluvy a odmenu za odohraný koncert vo výške 350.000,- JPY.
2. Usporiadateľ uhradí odmenu vo výške **350.000,- JPY** po uskutočnení koncertu na účet hostujúceho súboru (uvedený v našej hlavičke) najneskôr do 20. 2. 2014.

Článok III.

Osobitné ustanovenia

1. Usporiadateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre hosťujúci súbor ubytovanie počas hostovania, ako aj leteckú dopravu do miesta hostovania a späť, vnútroštátnu dopravu v rámci miesta hostovania počas pobytu t.j. od 16. 1. do 20. 1. 2014 vrátane a raňajky počas pobytu t.j. od 17. 1. do 19. 1. 2014 vrátane, ostatné cestovné náhrady hradí ŠO.
2. Usporiadateľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia členov hosťujúceho súboru v zmysle právnych predpisov počas konania koncertu.
3. Priame náklady spojené s hostovaním, ktoré vzniknú hosťujúcemu súboru a ktoré sa zaväzuje hradiť priamo usporiadateľ pozostávajú z :
 - nákladov na ubytovanie hosťujúceho súboru od 16. 1. 2014 do 20. 1. 2014, t. j. 4 noci;
 - nákladov na poskytnutie raňajok hosťujúcemu súboru na dni 17., 18. a 19. 1. 2014, t.j.3..... dni;
 - nákladov na leteckú dopravu vrátane vnútroštátnej dopravy.
4. Hosťujúci súbor je tvorený:
 - a) Rudolf Hromada, riaditeľ hosťujúceho súboru
 - b) Oľga Hromadová, sólistka hosťujúceho súboru
 - c) Patrícia Solotruková, sólistka hosťujúceho súboru
 - d) Alžbeta Trgová, sólistka hosťujúceho súboru
 - e) Šimon Svitok, sólista hosťujúceho súboru
 - f) Dušan Šimo, sólista hosťujúceho súboru
 - g) Ivan Zvarík, sólista hosťujúceho súboru
 - h) Martina Svitková, klavírny sprievod
 - i) Dana Hashimotová, tlmočník a speaker
5. Usporiadateľ sa zaväzuje zabezpečiť na koncert hosťujúceho súboru naladený klavír.

Článok IV.

Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 21. 1. 2014.
2. V prípade porušenia povinností usporiadateľa uvedených v Článku II. prípadne v Článku III. tejto zmluvy, má hosťujúci súbor právo od zmluvy odstúpiť. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán. Hosťujúci súbor si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy aj z dôvodu vzniku mimoriadnej udalosti v mieste hostovania.
3. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy ani zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva a iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať i po ukončení zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy a s tým súvisiacej povinnosti vrátiť poskytnuté plnenie sa strany dohodli, že toto plnenie bude druhej strane vrátené bez úrokov.
4. V prípade, ak predmet tejto zmluvy nebude realizovaný z dôvodu vis major, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutej škody.

Článok V.

Voľba práva príslušného súdu.

1. Zmluvné strany si volia podľa § 9 zák. č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom ako rozhodujúce právo Slovenskej republiky, ktorým sa budú spravovať ich právne vzťahy založené touto zmluvou ako aj nároky z nich.
2. Táto zmluva je uzavretá podľa ustanovení zák. č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka.
3. Zmluvné strany sa v zmysle § 37e zák. č. 97/63 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom dohodli, že na riešenie sporov vzniknutých z tohto zmluvného vzťahu je daná právomoc slovenských súdov.

Článok VI.

Záverčné ustanovenie

1. Účastníci zmluvy prehlasujú, že prejavy ich vôle sú vážne, slobodné, určité a zrozumiteľné. Žiaden z účastníkov neuzavrel zmluvu v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si účastníci riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými všetkými účastníkmi zmluvy.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva si ponechá hosťujúci súbor a jeden usporiadateľ.

V Banskej Bystrici dňa 3. 1. 2014

Za hosťujúci súbor:

PhDr. Rudolf H r o m a d a
riaditeľ Štátnej opery

Za usporiadateľa:

Mgr. Dana Hashimotová
vedúca úradu